1730 г. уже начался трагически. Дворянство, съехавшееся на свадьбу Петра II, неожиданно оказалось на его похоронах — 19 января во втором часу ночи император скончался. Подобная неожиданность, внезапность смерти и наступивших событий привели к смятению умов. Современники отмечают прежде всего чувство неуверенности у всех, беспокойства, «беспамятства». Говоря словами Петра Буслаева, «в алтерацию многие пришли несколько в молчании пребыли».[21] А. С. Демин считает образ ослепшего, обеспамятевшего героя характернейшей чертой литературы этого времени.[22]

Колесо Фортуны вертелось все быстрее и быстрее: провал планов верховников, воцарение Анны Иоанновны, скорое падение (в апреле) временщиков кн. Долгоруких и появление новых фаворитов. Можно полагать, что «Adverbia» были переведены уже после стремительных событий начала года.

Кто он, герой «Притч» Любомирского? Судя по XIV и XV «притчам», это человек, находящийся в непосредственной близости к трону, оказавшийся высоко вознесенным случаем, Фортуной, которая

сего низлагает от престола,
онаго скипетром уязвляет,
сего терниєм венчает,
онаго богатствы погубляет,
сего навета ногтми терзает,
онаго златыми удавляет оковы. //
Сия ли есть временщиков слава?
Сия ли щасливцов радость?

(XIV, л. 67 об.—68)

Коликих
Из мучителей царей содела?
Из царей слугами?
Из развращенных начальников?
Из начальников последними?

(XIV, л. 69)

Если в первых 13 «притчах» преобладает «наставление» нравственное, то в двух последних — политическое. Подобных сочинений, в том числе эмблематических, много было переведено в петровскую эпоху. Почти полностью этот репертуар представлен в библиотеке кн. Д. М. Голицына, где наряду с новейшими сочинениями по политическим наукам, в основном на французском языке, находим и ряд переводных, в том числе и старопольских, произведений, проникнутых стоицизмом. Например, «Притчи эфические, егда блаженство житейское во обыкновении или в делании добродетели», «Како нам противо самих себе воздержатися»,

---

[21] Русская силлабическая поэзия XVII—XVIII вв. Л., 1970, с. 393.
[22] *Демин А. С.* Русская литература второй половины XVII—начала XVIII в. М., 1977, с. 254—267.